

MESSE DELLA SETTIMANA

Domenica 1 dicembre - Prima Domenica di Avvento

08:00 - Defunti Salvatore e Filomena Ginocchio e
Pasquale Ambrosino (famiglia)

10:00 - Per tutti i parrocchiani (*Pro Populo*)

11:15 - Deceased Albert Bergamin (Maria Iafrancesco)

17:00 - Defunto Nunzio Perrotta (moglie e figli)

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunti Giovanni, Anna e Bionda Del Mastro (famiglia)

Lampada al Santissimo:

Pompei: Per le intenzioni della famiglia Fugaccia

C. S. Famiglia: Defunta Elena De Luca (famiglia)

Lunedì 2 dicembre - FERIA

08:00 - Defunta Annunziata Pionati (figlia Lucia e famiglia)

18:00 - (Annuncio Morte:...)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Martedì 3 dicembre - San Francesco Saverio (sacerdote)

08:00 - Per la beatificazione di Padre Ludovico Ricelli

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Centro Santa Famiglia:

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Mercoledì 4 dicembre - FERIA

08:00 - In onore alla Madonna di Pompei per una grazia ricevuta
(parrocchiana)

18:00 - (Annuncio Morte: ...)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Giovedì 5 dicembre - FERIA

08:00 - Defunti Pierina e Giuseppe Falone, Benedetto Mignacca e
Anime del Purgatorio (Anna)

18:00 - (Annuncio Morte:...)

19:30 - Santa Messa Comunitaria (20:00 - Adorazione)

Venerdì 6 dicembre - FERIA

08:00 - Defunto Francesco Siciliano (moglie Rosaria)

18:30 - Santa Misa en Español (18:00 - Adoración)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Sabato 7 dicembre - Sant' Ambrogio (vescovo e dottore)

08:00 - In onore alla Madonna

17:00 - Santa Messa Comunitaria

18:30 - Santa Misa en Español

Centro Santa Famiglia:

08:30 - Defunta Suor Maria Virginia Colalillo (fratello)

Domenica 8 dicembre - Seconda Domenica di Avvento

08:00 - Defunto Domenico Buttino (figlio Nicolino)

10:00 - Defunta Adelina Mantella Cappuccino-1 anno (figli)

11:15 - For all parishioners (*Pro Populo*)

17:00 - Defunti Orestina, Fioravante e Emanuela Di Paolo (Maria)

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunti Addolorata Amicone e Franco Sabbatino (famiglia)

Lampada al Santissimo:

Pompei: Defunto Alessandro Capua (amica)

C. S. Famiglia: In onore dell'Immacolata Concezione (devota)

AVISOS EN ESPAÑOL

I DOMINGO DE ADVIENTO. DICIEMBRE 1 DE 2024

PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO, ciclo C. (Lucas 21, 25-28. 34-36-37) Hoy, damos comienzo al tiempo de Adviento, el tiempo que nos prepara para celebrar la Navidad del Señor. La primera parte del adviento pone énfasis en la segunda venida del Señor, al final de los tiempos; la segunda parte se centra más en la primera venida de Dios, es decir cuando nace en un pesebre. El Adviento debe ser un tiempo de silencio y de espera, de oración más intensa y de caridad fraterna más generosa. Recordamos la Navidad, esperamos el glorioso regreso de Cristo y también nuestro encuentro personal: el día que el Señor nos llame. Durante estas cuatro semanas de Adviento, amemos más al Señor dedicando más tiempo a la oración profunda, la formación, la meditación las buenas obras y la práctica de los sacramentos, especialmente la Eucaristía y la Confesión.

FORMACION CONTINUA: ¿Por qué el Hijo de Dios se hizo hombre? El Hijo de Dios se encarnó en el seno de la Virgen María, por obra del Espíritu Santo, por nosotros los hombres y por nuestra salvación: es decir, para reconciliarnos a nosotros pecadores con Dios, darnos a conocer su amor infinito, ser nuestro modelo de santidad y hacernos «partícipes de la naturaleza divina» (2 P 1, 4). (CCIC 85)

RETIRO DE ADVIENTO: será el próximo sábado 7 diciembre desde 12:30pm (con el almuerzo organizado por el equipo de catequesis; pueden traer algo para compartir) y concluirá con la Santa Misa de 6:30pm. Serán unas horas maravillosas de oración, formación y vida comunitaria. Separen ya su tiempo para venir en familia e inviten más personas. Estaremos dando mas información.

CELEBRACIONES EUCARISTICAS ESPECIALES: Lunes 9 de diciembre a las 6:30 pm (Inmaculada Concepción) y Jueves 12 de diciembre a las 6:30 pm (Nuestra Señora de Guadalupe)

CATEQUESIS PARA NIÑOS, JÓVENES Y ADULTOS: continuamos con la preparación para los sacramentos de la Eucaristía, Confesión y Confirmación. Además de venir a las clases les pedimos venir a Misa todos los sábados. Oremos y colaboremos de la mejor manera.

CELEBRACIONES EUCARISTICAS Y CONFESIONES: Santa Misa todos los viernes y sábados a las 6:30pm. Confesiones todos los viernes y sábados a las 6:15pm.

BAUTISMOS y otros SACRAMENTOS: Para bautismos, Matrimonios, o cualquier otro sacramento por favor llamen a la oficina.

HORARIO DE LA OFICINA: lunes a viernes de las 9:00am a 12:00pm con servicio telefónico de 1:00pm a 4:00pm.

INTENCIONES DE MISA: Las intenciones para las Misas se pueden dar en la sacristía, unos 15 minutos antes de la Santa Misa. Se sugiere hacer una ofrenda libre.

ADORACION AL SANTISIMO: Todos los viernes, a las 6pm, antes de la Misa de 6:30pm. Los esperamos. Bendito y adorado sea el Señor...

RESPONSABLES:

Comunidad Hispana: P. Jairo Alfonso Ávila
Lectores y Colectas: Stella Tabares y Mirna Jacome
Ministros: Víctor Croda, Secretaria: Sophia Romero

JESUS DIJO:

"VERAN VENIR AL HIJO DEL HOMBRE CON GRAN PODER Y GLORIA. VELEN, PUES, Y HAGAN ORACION"

ANNUNCI

OGGI, INIZIA L'AVVENTO! Prepariamoci al Natale, aprendo il nostro cuore a Gesù, che viene a noi con amore, pace e umiltà.



GIORNO della FONDAZIONE della Congregazione Scalabriniana: 28 novembre, 1887. Santo Scalabrini la fondò per formare missionari a servizio dei migranti e rifugiati.

SECONDA COLLETTA per i “Padri Scalabriniani”: oggi (1 dic.) per sostenere le missioni/i seminari dei Padri Scalabriniani.

IMMACOLATA CONCEZIONE: lunedì (9 dic.) *Orario S. Messa:* a Pompei 8am, 6:30pm (Spa.), 7:30pm; C.S.Famiglia 7:30pm

MARATONA: per ora, abbiamo raccolto 14,036\$ (inclusi i 1,650\$ del C. S. Famiglia). Molte grazie al *presentatore* Vincenzo, a Sara per lo *Show con musica, foto e video delle attività memorabili* della nostra Chiesa, alla corale in Spagnolo “Francisco e studenti”, all’orchestra “Bella Nostalgia” e alla “Banda Gentile”. Molte grazie ai volontari, donatori di panini, pasta-e-fagioli, dolci, pizza, torte ecc., Luigi Traiteur per la porchetta/pizza e Euro Marche per l’acqua. Per chi non l’avesse ancora fatto, può mettere l’offerta nel cestino della colletta domenicale o portarla in Ufficio. *Il Signore vi ricompenserà!*



K of C SANTA BRUNCH: domenica 8 dicembre (12.30pm), sala di Pompei: 15\$ adulti, 10\$ bambini (6-13 anni), gratuito (0-5 anni), 40\$ famiglia (2 adulti e 2 bambini sotto i 13 anni).

L'ELEZIONE di 2 FABBRICIERI, per un mandato di 3 anni, sarà domenica, 15 dicembre, nel salone di Pompei, alle 6:00pm.

VOLONTARI: aiutare Luciano/Salvatore a preparare il presepio.

GRAZIE per aiutare il Centro Migranti di Pompei con doni finanziari/materiali. *Cibo e prodotti igienici:* nel weekend portateli alla entrata della Chiesa; venerdì (10am-2pm) al Centro sotto l’Ufficio

PACCHI NATALIZI per *famiglie bisognose:* per l’8 dicembre, portate in chiesa (entrata) o in ufficio questi cibi/prodotti igienici: *sacchetti* di riso, pasta, fagioli, ceci, lenticchie, legumi; *pacchetti* di zucchero, sale, cereali, biscotti; *bottiglie* d’olio (anche cibo in scatola); prodotti igienici saponette/dentrificio/spazzolino/shampoo

CORSO SACRAMENTI-ADULTI: per Battesimo/Cresima/Comunione inizia in gennaio; *solo*-Cresima in feb. Chiama l’ufficio

NOVENA di NATALE (16-24 dicembre): a Pompei S. Messa alle 7:30pm, seguita dalla Novena (sabato/domenica S.Messa 5pm). C.S.Famiglia: Novena alle 3:00pm (sabato/domenica non ci sarà)

LIBRO MESSE 2025: si dà una S.Messa di domenica e 2 in settimana. Date nome/cognome del defunto e di chi offre la Messa.

IL SANTO ROSARIO per la PACE, soprattutto per Ucraina/Russia, Israele/Palestina. Consacriamole alla Madonna.



ANNOUNCEMENTS

ADVENT BEGINS TODAY! Let's prepare for Christmas by opening our hearts to Jesus, who brings us love, peace & humility.




ANNIVERSARY of the FOUNDING of the Scalabrinian Congregation - November 28, 1887 St. Scalabrini founded the missionaries for service to migrants & refugees.

SECOND COLLECTION for the “*Scalabrinian Fathers*”, today, (December 1). To support their missions & seminaries.

IMMACULATE CONCEPTION: Monday (Dec. 9) *Mass schedule:* Pompei 8am, 6:30pm (Spa), 7:30pm; C.S.Famiglia 7:30pm

THE MARATONA: Donations to date: 14,036\$ (including 1,650\$ from C.S.Famiglia). Many thanks to the *presentor* Vincenzo, to Sara for the *Musical show, photos & video of memorable activities* of our Church, the Spanish group “*Francisco & students*”, “*Bella Nostalgia*” orchestra, the “*Banda Gentile*”, as well as the volunteers, the donors of the panini, sweets, pizza, cakes, etc., and Luigi Traiteur for the porchetta/pizza. & EuroMarche for the water. Anyone who has not yet done so may put their offering in the Sunday collection. *Many Thanks!*



 **K of C Santa Brunch:** Sunday, Dec. 8 (12:30) Pompei Hall: \$15 adults, \$10 children (6-13yrs), free (0-5yrs), \$40 per family (2 adults+2 children under 13)

ELECTION OF 2 WARDENS, for a 3 year mandate, will take place Sunday, Dec.15th at 6 pm, in the Pompei Church basement

VOLUNTEERS: to help Luciano/Salvatore for the manger.

THANK YOU for your support to the Migrant Center of Pompei. *Food & hygiene products:* weekends bring to the Church entrance, Fridays (10am-2pm) to the Center, below the office

CHRISTMAS BASKETS for *needy families:* bring food & hygiene products by December 8th. You may bring to the church entrance or the office, donations such as: rice, pasta, beans, chick-peas, lentils, oil, cookies, sugar, salt, cereal or canned foods, hygiene products like: soap/toothpaste/toothbrushes/shampoo, etc.

ADULT-SACRAMENTS COURSES: Baptism/Communion/Confirmation in January; *only* Confirmation, in February. Call the office.

CHRISTMAS NOVENA: (16-24 Dec.) Pompei: H. Mass at 7:30 pm, followed by the Novena (Saturday/Sunday H. Mass at 5 pm). C. S. Famiglia: Novena at 3:00 pm (none on Saturday/Sunday).

MASS BOOK 2025: you may have one Sunday Mass & two weekday Masses. Give the name of the deceased & of the person offering the Mass.

HOLY ROSARY FOR PEACE between Ukraine/Russia, Israel/Palestine. We consecrate them to the Madonna.

